

## **Eve of the Third Sunday of Advent: Gaudete**

5:00 p.m., Saturday, December 10, 2022 (Year A)

*The texts found below are those of the chants and prayers which change each week and are sung by the choir and celebrant alone.*

**Members of the congregation are invited to join the choir in the chants that are printed with music in the Mass booklet (“Sancta Eucharistia”).**

### **(1) Introitus** *Philippians 4: 4-6; Psalm 85*

Gaudete in Domino semper: iterum dico, gaudete: modestia vestra nota sit omnibus hominibus: Dominus prope est: Nihil solliciti sitis: sed in omni oratione petitiones vestrae innotescant apud Deum. *Ps.* Benedixisti, Domine, terram tuam: avertisti captivitatem Iacob.

Rejoice in the Lord always; again I will say, Rejoice. Let your gentleness be known to everyone. The Lord is near. Do not worry about anything, but in everything by prayer and supplication with thanksgiving let your requests be made known to God. *V.* You have been gracious to your land, O LORD, you have restored the good fortune of Jacob.

### **(2) Collecta**

Excita, quaesumus, Domine, potentiam tuam et veni, et magna nobis virtute succurre, ut per auxilium gratiae tuae, quod nostra peccata praepediunt, indulgentia tuae miserationis acceleret; per Dominum nostrum Iesum Christum, qui tecum vivit et regnat in unitate Spiritus Sancti, Deus, per omnia saecula saeculorum. *Amen.*

Stir up your power, O Lord, and with great might come among us; and, because we are sorely hindered by our sins, let your bountiful grace and mercy speedily help and deliver us; through Jesus Christ our Lord, to whom, with you and the Holy Spirit, be honor and glory, now and for ever. *Amen.*

**Epistola** (*Epistle Reading*): James 5:7-10

### **(3) Alleluia** *Psalm 80: 5*

Alleluia. Excita, Domine, potentiam tuam, et veni, ut salvos facias nos.

Alleluia. Stir up your strength, O Lord, and come to help us.

**Evangelium** (*Gospel Reading*): Matthew 11:2-11

### **(4) Offertorium** *Psalm 85: 1-2*

Benedixisti, Domine, terram tuam: avertisti captivitatem Iacob: remisisti iniquitatem plebis tuae.

You have been gracious to your land, O LORD, you have restored the good fortune of Jacob. You have forgiven the iniquity of your people.

**(5) Praefatio**

Quia Filium tuum misisti ut a peccato et morte nos redimeret, et heredes aeternae vitae in se nos faceret; ut, ubi veniet cum gloria et triumpho magno ad iudicandum mundum, nos sine pudore ac timore in adventu eius conspiciendo gaudeamus.

Because you sent your beloved Son to redeem us from sin and death, and to make us heirs in him of everlasting life; that when he shall come again in power and great triumph to judge the world, we may without shame or fear rejoice to behold his appearing.

**(6) Communio Cf. Isaiah 35: 4**

Dicite: Pusillanimes confortamini, et nolite timere: ecce Deus noster veniet, et salvabit nos.

Say to those who are of a fearful heart, "Be strong, do not fear! Here is your God. He will come and save you."

**(7) Postcommunio**

Tuam, Domine, clementiam imploramus, ut haec divina subsidia, a vitiis expiatis, ad festa ventura nos praeparent. Per Christum Dominum nostrum. *Amen.*

Have mercy upon us, O Lord, and by the help of your grace bestowed upon us in these holy mysteries keep us free from sin: that with joyful hearts we may celebrate the birth of the redeemer, Christ our Lord. *Amen.*

**Celebrant**     *Fr Alexander Martin*  
**Cantors**       *Jack Barben, Paul Ellison*  
**Servers**       *Viliani Dauwe, Robert Ayala*  
**Thurifer**       *John Tennant*

The Latin Minor Propers are drawn from *The Gregorian Missal for Sundays: Notated in Gregorian Chant by the Monks of Solesmes.*

The English translation of the Postcommunion is by Bruce Ford, Grace Church, Newark.

We believe in the Real Presence of Christ in the consecrated Bread and Wine. All persons baptized with water in the name of the Trinity are welcome to receive Holy Communion. Those who do not wish to take Communion may come forward to receive a blessing, with arms crossed over their chest.

The blessed Sacrament is given to the communicants with these words: *Corpus Christi.* [Amen.] *Sanguis Christi.* [Amen.]

**The Church of the Advent of Christ the King**

261 Fell Street, San Francisco, CA 94102

Phone: (415) 431-0454

Website: [www.advent-sf.org](http://www.advent-sf.org)

Fr. Paul D. Allick, Rector    Dr. Paul Ellison, Director of Music